

**Zeitschrift:** Beiträge zur nordischen Philologie  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Skandinavische Studien  
**Band:** 34 (2005)

**Artikel:** Pippi Långstrump Pippi LångstrumpPippi Långstrump als Paradigma :  
die deutsche Rezeption Astrid Lindgrens und ihr internationaler Kontext

**Autor:** Surmatz, Astrid

**Anhang:** Rezensionen

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858189>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Brief 2004-01-19 Sandhya Rao, Tulika Publishing House, Chennai, India, an Surmatz.
- Brief 2004-02-26 Rikke Bruun, Nunatta Atuagaateqarfia [Grönlands Nationalbibliothek], an Surmatz.
- Brief/Interview/handschriftlich [undat.]: „Fragen Astrid Lindgren“. Zweiseitiges Blatt in den Handschriften von Bettina Hürlimann (Fragen) und Astrid Lindgren (Antworten). Hürlimann-Archiv im SJI, Zürich.
- Brief [undat.] Astrid Lindgren an Mary Ørvig, damals Leiterin SBI; SBI-Archiv.
- Brief [undat.] Frank Michael Kirsch, damals Univ. Greifswald, an Surmatz. Notiz in Brief.

### 5.5. Rezensionen

Hinweise zu diesem Teil des Literaturverzeichnisses (Rezensionen, schwedische/skandinavische und deutschsprachige):

Es hätte den Rahmen dieser Arbeit gesprengt, die zahlreichen von mir durchgesehenen Rezeptionsdokumente zu Astrid Lindgren (sie umfassen etwa 80 Aktenordner in den Archiven folgender Institutionen: SBI, Oetinger-Verlag, IJB, KB-Archiv Teil der Lindgrensammlung) vollständig zu dokumentieren. Aus diesem Grund sind lediglich die Rezensionen angeführt, die entweder in der Arbeit ausdrücklich zitiert werden oder aber für die intensiver behandelten Zeiträume (ca. 1945-1955 und 1968-1975) für Einschätzungen, die im Text nicht näher belegt werden, verwendet wurden. Weil die Chronologie von primärer Bedeutung ist und die Rezensionen ohnehin oft anonym veröffentlicht wurden, sind sie folgendermaßen eingetragen: Datum, Name der Zeitung, Titel, Rezensent (wo vorhanden und ermittelt); zitiert werden sie mit Datum, Doppelpunkt und Zeitungsnamen. Zusätzlich ist bei den frühen schwedischen Rezensionen meist mit angegeben, um welchen Band aus der Pippi-Trilogie es sich handelt und ob Lindgren sie in ihre private Ausschnittssammlung AL-klipp im KB-Archiv aufgenommen hat.

#### 5.5.1. Skandinavische Rezensionen

Schweden und schwedischsprachiges Finnland

- 1945-09-14: *SvD*. „Pippi Långstrump fick första pris“. S.a. ALklipp, S. 10. [Zu Preis vor Erscheinen].
- 1945-11-28: *DN*. „Rena rama skojet“. E.v.Z. (= Eva v. Zweigbergk). S.a. ALklipp, S. 11.
- 1945-12-01: *Blekinge Läns Tidning*.
- 1945-12-01: *DN*. E.v.Z (= Eva v. Zweigbergk).
- 1945-12-03: *SvD*. „Humor och fantasi“. G.B./Corinna (= Greta Bolin). s.a. ALklipp, S. 12.
- 1945-12-07: *MT*. „Barnböcker med humor“. Gattina. (= Gallie Åkerhielm). S.a. ALklipp, S. 13.
- 1945-12-07: *Gotlands Allehanda*.
- 1945-12-10: *ST*. Ella Taube.

- 1945-12-11: *Göteborgs Morgonpost (GMP)*.  
1945-12-12: *Skånska Dagbladet*.  
1945-12-17: *GHT*. Jeanna Oterdahl.  
1945-12-20: *Borås Tidning*.  
1945-12-22: *Bohusposten*.  
1945-12-28: *AT*.  
1945: *Folkskolans Vän*, 24.  
1945: *Folkskollärarnas Tidning*, 52.  
1945: *Husmodern*, 50.  
1945: *Husmoderförbundets Medlemsblad*, 12.  
1946-03-07: *SvD*. „Dramatiserad Pippi“. Jadwiga. [Über Dramatisierung in der Stadtbibliothek Medborgarplatsen]. S.a. ALklipp, S. 44.  
1946-03-31: *GT*.  
1946-08-18: *AB*. „Dålig och prisbelönt. En reflexion om goda och dåliga barnböcker“. John Landquist. S.a. ALklipp, S. 48f.  
1946-08-26: *AB*. „Pippi Långstrump ingen barnbok“. S.A. S.a. ALklipp, S. 49.  
1946-09-12: *Norrköpingstidningen*. „Barn och böcker“. Kåde. S.a. ALklipp, S. 53.  
1946-09-26: *AT*. „Pip på sej, professorn!“. J.R. (= James Rössel). S.a. ALklipp, S. 53.  
1946-10-26: *DN*. „Pippi Långstrump än en gång“. Zu PL II. E.O. (= Elsa Olenius).  
1946-10-28: *Expressen*. Zu PL II.  
1946-11-01: *Östersunds-Posten*. Zu PL II.  
1946-11-08: *Länstidningen (Östersund)*, „Onödigt“ G.Skj., [über das gedruckte Theaterstück]. S.a. ALklipp, S. 74.  
1946-11-09: *SvD*. Zu PL II.  
1946-11-13: *MT*. Gattina. (= Gallie Åkerhielm). Zu PL II.  
1946-11-13: *Gefle Dagblad*. Zu PL II.  
1946-11-16: *AT*. „Pippi Långstrump kommer igen“. Lennart Hellsing. [Abgedruckt auch in Kåreland 1999, S. 392f.]. Zu PL II.  
1946-11-18: *ST*. Zu PL II.  
1946-11-23: *Säningsmannen*. Zu PL II.  
1946-11-28: *Ny dag*. Ka.  
1946-11-29: *SvD*. „Gamla ‘hederliga’ sagor“. Kar de Mumma. ALklipp, S. 74f.  
1946-12-11: *Arbetaren*. Zu PL II.  
1946-12-11: *GP*. Zu PL II.  
1946-12-12: *Expressen*. „Spinnsidan“. Karikatur, die Elsa Olenius und ihr Theater darstellt. ALklipp, S. 77.  
1946-12-14: *MT*. „Dålig efterapning“. Liar. [Zu *Mästerdetektiven Blomkvist*]. ALklipp, S. 79.  
1946-12-19: *Arbetet*. „Ungdomsböcker av skilda slag“. [Sammelrez.]. S.a. ALklipp, S. 100.  
1946-12-23: *GHT*. Zu PL II.  
1946-12-30: *AB*. „Pippi Långstrump?“ [sic] Leserbrief. Gösta Wester. S.a. ALklipp, S. 100.  
1946: *Röster i radio 2*. Tant Ka. [Über PL als Dramatisierung im Radio]. S.a. ALklipp, S. 44.  
1946: *Sveriges Folkskollärarinnors Tidning* 8. Zu PL I.

- 1946: *Folkskollärarnas tidning* 47. Charles Lans. Zu PL II.
- 1946: *Husmodersförbundets Medlemsblad* 12. Zu PL II.
- 1946: *Kyrka och skola* 7. Zu PL II.
- 1946: *Sveriges Folkskollärarinnors Tidning* 49. Zu PL II.
- 1946: *Svensk Skoltidning* 48. Zu PL II.
- 1947-01-08: *GT*. „Pippi Långstrump“. Gunhild Tegen. S.a. ALklipp/ALklippII, Seitenzahl unleserlich.
- 1947-10-15: *Expressen*. „Medan Pippi vilar“. Margareta Sjögren. ALklippII, S. 25.
- 1947-10-17: *ST*. „Pippi Långstrump ska erövra USA. Svensk-amerikanskt barnpjäsutbyte“. Rolf Lamborn. ALklippII, S. 24.
- 1947-10-23: *DN*. ALklippII, S. 25.
- 1947-11-13: *Damernas Värld*. „Kampen om Fredrik“. Astrid Lindgren. [Diskussionsbeitrag in einer Reihe „Mannen, kvinnan och kärleken“, i.e. Der Mann, die Frau und die Liebe]. ALklipp/ALklippII. Seitenzahl unleserlich.
- 1947-12-11: *Hufvudstadsbladet* (Helsingfors).
- 1947-12-17: *Arbetarbladet*.
- 1948-01-16: *Folket i bild*. „Pippi Långstrump i folkhemmet. Jan Thomæus om en svensk Chaplinfigur“. Jan Thomæus.
- 1948-09-30: *Damernas Värld*. „Dialog på bröllopsdagen“. Astrid Lindgren. ALklippII, S. 36f.
- 1948-10-09: *Norrköpings Tidningar*. Zu PL III.
- 1948-10-19: *DN*. Zu PL III.
- 1948-10-24: *AB*. „Pippi Långstrump, Bogivogi och några till“. Lennart Hellsing. [PL III]. [Abgedruckt auch in Kåreland 1999, S. 393-395].
- 1948-10-28: *Expressen*. Zu PL III.
- 1948-11-08: *Mora Tidning*. Zu PL III.
- 1948-11-12: *Värmlands Folkblad*. Zu PL III.
- 1948-11-18: *Arbetet*. Zu PL III.
- 1948-11-19: *GHT*. Zu PL III.
- 1948-11-27: *Östgöta Correspondenten*. Zu PL III.
- 1948-12-06: *ST*. Zu PL III.
- 1948-12-10: *AT*. Zu PL III.
- 1948-12-22: *Sydsvenska Dagbladet*. Zu PL III.
- 1948: *Folkskollärarnas Tidning* 44. Zu PL III.
- 1948: *Sveriges Folkskollärarinnors Tidning* 50. Zu PL III.
- 1948: *Husmodern* 11. Ewa Sällberg.
- 1948: *Husmodern* 15. Astrid Lindgren.
- 1949-03-21: [SvD] „Ett livligt barn“. Kar de Mumma. [Rez. der Theaterinszenierung Oscarsteatern].
- 1949-03-29: *Nya Pressen*. „Pippi borde skämmas“ [Pippi sollte sich schämen].
- 1949-04-11: *Nya Pressen*. „Pippi behöver inte skämmas: roar ungar, botar problembarn. Långstrumps retade moder försvarar sitt barn“ [Pippi braucht sich nicht zu schämen: unterhält Gören, heilt Problemkinder. Långstrumps herausgeforderte/gereizte Mutter verteidigt ihr Kind]. Astrid Lindgren. ALklippII, S. 99f.
- 1949-06-07: *Arbetarbladet* (Gävle). „Rader om radio“. Xam.
- 1949-12-10: *ST*. „Royal: Pippi Långstrump“. Robin Hood. ALklippII, o.S.

- 1950-02-28: *Göteborgs-Morgonpost*. „Pippi Långstrump populär i Tyskland“. TT. ALklippII/III, o.S.
- 1950-02-28: *DN*. „Pippi Långstrump erövrar Tyskland“. ALklippII/III, o.S.
- 1950-03-01: *SvD*. „Die populäre Pippi“ [sic]. Brisco. ALklippII/III, o.S.
- 1950-03-06: *SvD*. „Mer Pippi“. [Leserbrief] Hermann Seichter. ALklippII/III, S. 75.
- 1951-02-16: *DN*. „40-talet och barnböckerna“, Eva von Zweigbergk [die vierziger Jahre [als modernistische Epoche] und die Kinderbücher]. ALklippII/III, S. 87.
- 1951-02-27: *SvD*. „Den ogifta modern“. C-a. ALklippII/III, S. 80.
- 1951-02-27: *DN*. „De ogifta mödrarna“. S-g. ALklippII/III, S. 80.
- 1951-02-27: *AT*. „Ogift mor“. ALklippII/III, S. 80.
- 1951-02-27: *ST*. „Den grymme fadern“. ALklippII/III, S. 81.
- 1951-02-27: *Arbetet*. „Radion i går. Det enda“. Oli. ALklippII/III, S. 81.
- 1951-02-27: *Expressen*. „Ogift mor“. G.T. ALklippII/III, S. 82.
- 1951-02-28: *GP*. „Intoleransen hos omvärlden det svåraste“. Zita. ALklippII/III, S. 82.
- 1951: *Folket i bild* 29. „Pippi Långstrump contra Rubbestad“. Hilding Björklund. ALklippII/III, S. 44.
- 1951: *Lanthenmet* 6. ALklippII/III, S. 73.
- 1951: *Hörde Ni* 4 (S. 329-334). „Ogift mor“. Gespräch zwischen Astrid Lindgren, Gabriel Grefberg, Margareta Westlund. Auszug aus Radiosendung vom 26.2. ALklippII/III, o.S.
- 1951: *Hela Världen* 38. „Astrid Lindgren“. Bert Miller. ALklippII/III, S. 71.
- 1953 [vermutl. Oktober]: *SvD*. „Barnbok kan svartlistas enligt ny lag i Tyskland“. Corinna (= Greta Bolin). ALklipp/ALklippII, o.S.
- 1954-12-07: *AB*, Beilage *Aftonbladets barnboksbilaga*. „Jag vill också ha ett syskon“. Lennart Hellsing.
- 1961: *Folket i bild*, Julnummer 12. „20 frågor till Astrid Lindgren“. Per Martin Hamberg.
- 1963-02-27: *Kvällsposten* (KvP) (Stockholm). „Pippi sentimental? Oenighet bland barnbokskritiker om Landet i Fjärran“. Gösta Enoksson.
- 1966-05-17: *SvD*. „Små stämmor i stora världen“. [Kleine Stimmen in der großen Welt]. Gunnel Vallquist.
- 1967-04-02: *GT*. „Mitt livs misstag? – Att refusera Pippi“. Rolf Lindqvist.
- 1967-11-11: *DN*. Margareta Strömstedt.
- 1967-11-14: *SvD*. „Astrid Lindgren 60 år“. Hans Peterson.
- 1967: „Rabén & Sjögren 1942-1967. En tjugofemårskrönika“. Stockholm 1967. Hans Rabén.
- 1968: *Damernas Värld* 52. Madeleine Kats.
- 1970: *Veckojournalen* 4. „Pippi på pengar. Visste ni att en av Sveriges verkligt lukrativa affärer heter Pippi Långstrump? [...]“.
- 1970-12-06: *Expressen*. Astrid Lindgren. Interview von Elisabeth Frankl.
- 1973-08-20: *DN*. „Nya ryska tak inget för Karlsson“. Staffan Skott.
- 1973-10-11: *SvD*. Leif Carlsson.
- 1973-10-20: *DN*. „[...] Astrid Lindgren i kamp med ondskan och rädslan“. Stefan Mählqvist.
- 1973-10-24: *Expressen*. „Man kan vara modig, fast man är rädd“. Alf Thoor.
- 1973-10-25: *GP*. „Astrid Lindgren och den gamle draken“. Bernt Eklund.

- 1973-10-26: *Arbetet*. Kerstin Stjärne.
- 1973-11-09: *Hufvudstadsbladet*. Helsingfors. „Hisnande saga om liv och död“. Antonia Zilliacus.
- 1973-11-29: *Hufvudstadsbladet*. Helsingfors. „Bröderna Lejonhjärta“. Irmelin Sandman-Lilius.
- 1973-12-08: *Åbo Underrättelser*. „En vidunderlig saga – som väcker debatt“. Meta.
- 1973-12-09: *AB*. „En kamp mellan gott och ont. Astrid Lindgrens Bröderna Lejonhjärta“. Lennart Hellsing.
- 1973-12-16: *AB*. „Barnen får lära sig att döden är lösningen på alla handikapp! Gunnel Enby granskar Astrid Lindgrens böcker“. Gunnel Enby.
- 1973-12-22: *DN*. „Äventyr som inte borde få finnas“. Hans Berg et al. (= Barnboksgruppen i Göteborg).
- 1973-12-24: *DN*. „Kritiken väger lätt“. Åke Lundqvist.
- 1973-12-24: *DN*. „Begär sanning – men inte moral“. Gösta Friberg.
- 1973-12-24: *DN*. „Ungarna gäspar åt barnkulturen“. P.C. Jersild.
- 1973: *Femina* 50. „Kära Astrid Lindgren!“ Gertrud Zetterholm.
- 1973: *Vecko-Journalen* 43. „Tröst för ett lejonhjärta – en bok man sträckläser“. Stig Ahlgren.
- 1974-01-08: *DN*. Ingemar Unge.
- 1974-02-26: *Expressen*. „Astrid Lindgren: ‘Det borde vara som i Körsbärsdalen...’ [sic]“. Interview von Bo Strömstedt. Und: Abdruck eines Briefes von Astrid Lindgren: „... [sic] och här berättar Astrid Lindgren om hur det sedan gick för Skorpan och Jonatan“.
- 1974-09-13: *Expressen*. „Lundkvist förnekar bandet bekräftar“. Åsa Klev Ard.
- 1974-09-17: *Expressen*. „Litet samtal om hans majestät Lundkvist“. Inger och Lasse Sandberg.
- 1974-11-27: *DN*. „Pippi Långstrump blev allt snällare. Doktorsavhandling om Astrid Lindgren“. Lena Alfredson.
- 1975-03-27: *SvD*. „Blåkulla tur och retur“. Stig Ahlgren.
- 1975-04-05: *DN*. „Ta barnboken på allvar“. Lars Furuland.
- 1975-04-30: *DN*. „Stämpla inte Pippi!“ Ulla Lundqvist. Und „Svar“. Lars-Olof Franzén.
- 1975-04-30: *Hufvudstadsbladet*, Helsingfors. „Barnböckerna har nyckelställning“. Lars Furuland.
- 1975-06-18: *DN*. „Den ryske Karlsson“. Staffan Skott.
- 1975-12-28: *DN*. „Grönkulla och Villekulla (Två så olika flickor har faktiskt likheter)“. Ulla Lundqvist.
- 1975-12-30: *Arbetet*. „Astrid Lindgren önskedrömmar åt oss. Men försonar oss med det bestående“ [Herv. Untertitel mit Kapitelchen]. Birgitta Holm.
- 1977-06-18: *DN*. „Barnboken som exportvara“. Lars Furuland.
- 1988-07-30: *AB*. „‘Hollywood har förstört Pippi.’ Nya filmen totalsågas“. Bert Willborg.
- 1988-12-06: *DN*, Beilage *Läslysten*. Barn och ungdomsböcker. „Det började med Pelle Svanslös“. Anne-Marie Alfvén-Eriksson.
- 1990-06-03: *SvD*. „Alfons Åberg busar på arabiska. Svenska barnböcker behövs även i Jordanien och Kuwait, säger översättaren“. Bitte Hammargren.
- 1990-12-03: *DN*. „Med barnets nivå för ögonen. Nya former och överskridna tabun ger den svenska barnboken en avantgarderoll“. Åke Lundqvist.

- 1991-04-13: *Vestmanlands Läns Tidning*. „Hemma hos Astrid“. Anders Johansson.
- 1992-12-28: *UNT*. „Astrid som tillhygge“. Paul Patera.
- 1993-06-17: *Vi* 24/25, S. 4-7, [zu Astrid Lindgren], [Autor unbekannt].
- 1995-03-08: *SvD*. „Dags pensionera Pippi Långstrump“ [Zeit, Pippi Långstrump in Pension zu schicken]. Carin Stenström.
- 1995-03-10: *AB*. „Pippi – psykopat eller hjältinna? Nu rasar debatten om Astrid Lindgrens sagofigur“ [Pippi – Psychopathin oder Heldin? Die Debatte um Lindgrens Märchenfigur tobt]. Lars Söderberg.
- 1995-03-11: *AB*. Kritische Leserbriefe zu Carin Stenströms Artikel.
- 1995-03-11: *DN*. „Pippi är klok“ [Pippi ist klug/vernünftig]. Ulla Lundqvist.
- 1995-03-13: *Sydsvenskan*. „Nu får Pippi skulden igen“ [Jetzt bekommt wieder Pippi die Schuld]. Niklas Holm.
- 1995-03-15: *SvD*. „Barn väljer alltid rätt böcker“ [Kinder wählen immer die richtigen Bücher]. Marielouise Samuelsson.
- 1995-03-15: *SvD*. „Pippi ger barnen självkänsla och glädje“ [Pippi gibt den Kindern Selbstvertrauen und Freude]. Eva Ström.
- 1995-03-15: *SvD*. „Kära Annika, du behöver inte ta allt bokstavligt“ [Liebe Annika, du brauchst nicht alles wörtlich zu nehmen]. Camilla Gripe.
- 1995-03-16: *SvD*. „Kulturdebatt pågår“ [Kulturdebatte im Gange]. Signatur Kajenn. [Eine Zeichnung des bekannten Karikaturisten „Kajenn“].
- 1995-03-17: *DN*. „Farliga Pippi, 50“ [Gefährliche Pippi, 50]. Signatur Ove.
- 1995-03-26: *GP*. „En trotsig 50-åring“ [Eine trotzige Fünfzigjährige]. Marie Peterson.
- 1995-03-27: *DN*. „Ungar behöver vuxna“ [Kinder brauchen Erwachsene]. Carin Stenström.
- 1995-03-27: *DN*. „Tänk om!“ [Stell Dir vor!]. Ulla Lundqvist.
- 1995-03-24: *Sydsvenskan*. „Pippi i det falska lyckoriket“ [Pippi im falschen Glücksreich]. Carin Stenström.
- 1995-04-07: *SvD*. „Svenska barnböcker erövrar världen“ [Schwedische Kinderbücher erobern die Welt]. Barbro Westman Tullus.
- 1995-04-11: *SvD*. „Många barn lever Pippiliv. Återställd värdighet för unga önskas. Slutreplik“ [Viele Kinder leben ein Pippileben. Wiederhergestellte Würde für junge Leute gewünscht. Schlußkommentar]. Carin Stenström.
- 1995-06-02: *SvD*. „Emil och Skorpan lugnar ledset barn“ [Emil/dt. Michel und Skorpan/dt. Krümel beruhigen trauriges Kind]. Christina Nord.
- 1995-09-06: *DN*. „Grattis, Annika, femtionio i morgon“ [Herzlichen Glückwunsch, Annika, morgen 59]. Anna-Clara Tidholm.
- 1995-11-13: *Sverige*nytt. „Datorn har fått Pippi – på CD-rom“ [Der Computer hat Pippi bekommen/ist verrückt geworden – auf CD-ROM]. Johan Lindgren/TT.
- 1996-03-03: *SvD*. „Emil på tornedalingarnas eget språk“ [Emil in der eigenen Sprache der Tornedal-Bewohner]. Barbro Westmann Tullus.
- 1996-03-11: *SvD*. „Lindgren stoppar norsk Pippi-kopia“. [Lindgren stoppt norwegische Pippi-Kopie], [Autor unbekannt].
- 1996-04-22: *DN*. „Tecknad Pippifilm försenad.“ [Pippizeichentrickfilm verspätet]. Per Luthander.

- 1997-10-03. *SvD*. [Datierung u.V.]. „Pluttinationell Pippi en skam för SF“ [Pluttinationale Pippi eine Schande für SF, i.e. der schwedischen Filmgesellschaft]. Astrid Söderbergh Widding. Kopie aus dem Archiv SBI.
- 1997-10-03: *DN*. „Fy Fabian för denna Pippi. Liten plats för Pippi själv i internationaliserad pastellversion“ [wörtlich: Pfui Fabian für diese Pippi. Wenig Raum für Pippi selber in internationaler Pastellversion]. Eva af Geijerstam.
- 1997-11-11: *Vimmerby Tidning*. „Det här är bara början“ [Das hier ist nur der Anfang]. Rebecca Forsgren Malmström.
- 1997-11-12: Beilage *AB* „Grattis Astrid Lindgren, 90 år“ [Herzlichen Glückwunsch Astrid Lindgren, 90 Jahre]. Darin der Artikel: „Hon är världens bästa Astrid“ [Sie ist die beste Astrid der Welt].
- 1997-11-20: *AB*. „Astrid på skivtoppen“ [Astrid an der Spitze der Hitliste]. Jennifer Wesslau.
- 1997-11-26: *metro*. „Astrid Lindgren fortfarande mest utlånade författaren“ [etwa: Astrid Lindgren noch immer die am häufigsten ausgeliehene Autorin]. Christina Kerpner.
- 2000-10-19: *Borås Tidning*. „Pippi-power – nej tack“ [Pippi-Power – nein danke]. Hanna Grahn Strömbom.
- 2001-01-28: *DN*. „‘Det är ju Pippis pappa!’“ [Das ist ja Pippis Papa!]. Rolf Broberg.
- 2001-03-31: *Expressen*. „Astrid Lindgren miste kontrollen över sitt livsverk“ [Astrid Lindgren verlor die Kontrolle über ihr Lebenswerk]. Karin Sörbring.
- 2001-03: *turist*. [Titel unleserlich] Här hittar du Astrid Lindgrens Sverige [Hier findest du das Schweden Astrid Lindgrens]. Research Anders Tapper.
- 2001-07-17: *AB*. „Varför gör de så mot Pippi?“ [Warum machen sie so etwas mit Pippi?]. Fredrik Engström.
- 2001-07-18: *AB*. „Undrar vem som är kåt“ [Wer ist hier wohl geil]. Anders Paulrud.
- 2001-07-27: *Falu Kuriren*. „‘Pippi – en revolutionär’. Vijitha Gunaratne slåss med hjälp av Pippi och Emil“ [Pippi – eine Revolutionärin. Vijitha Gunaratne kämpft mit Hilfe von Pippi und Emil]. Jens Runnberg.
- 2001-07-28: *AB*. „Astrid Lindgren, du sålde ut Pippis själ“ [Astrid Lindgren, du hast Pippis Seele verramscht/verkauft]. Kerstin Weigl.
- 2002-01-28: *SvD*. „Sagodrottningen har rest till Nangijala“ [Die Märchenkönigin ist nach Nangijala gereist]. Carl Otto Werkelid.
- 2002-01-29: *AB*. „En dag av sorg för hela Sverige“ [Ein Tag der Trauer für ganz Schweden]. Christoffer Bjärebom et al.
- 2002-01-29: *AB*. „Familjen säljer inte ut figurerna“ [Kein Ausverkauf der Figuren durch die Familie]. Jens Kärman.
- 2002-01-29: *AB*. „Pilutta dom, sa Astrid“. Svante Lidén.
- 2002-01-29: *SvD*. „Fifi, Pippi Longstocking och en mycket älskad Bilbi“. [Fifi, Pippi Longstocking und eine sehr geliebte Bilbi]. Mats Carlbom.
- 2002-01-30: *AB*. „Alla får vara med på begravningen“ [Alle dürfen beim Begräbnis dabei sein]. Olle Castelius, Ebba von Essen, Anita Hansson.
- 2002-01-30: *AB*. „Astrids kappsäck är full med pengar“ [Astrids Koffer ist voller Geld]. Elisabeth Lindham, Jessica Ritzén.
- 2002-03-08: *SvD*. „‘Nu är Pippis mamma i himlen’“ [Jetzt ist Pippis Mama im Himmel]. Claes Reimegård.

- 2002-03-08: *SvD*. „Hundratusen tog farväl av Astrid Lindgren“ [Hunderttausende nahmen Abschied von Astrid Lindgren]. Jonas Elgh, Claes Reimegård.
- 2002-12-03: *AB*. „Astrids okända saga om Pippi“ [Astrids unbekannte Geschichte über Pippi]. Svante Lidén.

#### Andere skandinavische Rezensionen

- 1949-05-30: *Morgenavisen* (Bergen). „Svenske forlag oppmuntrer barnebokforfatterne med bedre betingelser“ [Schwedische Verlage ermuntern die Kinderbuchautoren mit besseren Bedingungen]. Jantje.
- 1996-05-24: *Morgenbladet*. „Interpassiv Pippi“ [Interpassive Pippi]. Morten Abrahamsen.
- 2001-03-07: *Dagsavisen*. „En skandale om hun ikke får den. Norske forfattere heier fram Lindgrens kandidatur. Nobelpris i litteratur“ [Etwa: Ein Skandal, wenn sie ihn nicht bekommt. Norwegische Autoren rufen Lindgrens Kandidatur herbei/befürworten sie. Nobelpreis für Literatur]. Turid Larsen.
- 2001-03-07: *Dagsavisen*. „Gi prisen till Pippi. Det haster med å gi Astrid Lindgren Nobelprisen“ [Gebt Pippi den Preis. Es eilt, Astrid Lindgren den Nobelpreis zu geben]. Cathrine Sandnes.
- 2001-03-07: *Dagsavisen*. „Nobelprisen till Astrid Lindgren. Feigt ikke å gi henne den nå, sier Linn Ullmann“ [Nobelspreis für Lindgren. Feige, ihn ihr jetzt nicht zu geben, sagt Linn Ullmann]. Turid Larsen.

#### 5.5.2. Rezensionen aus Deutschland, der Schweiz und Österreich

- 1949-11-04: *Freiheit* (Mainz). „Die Geburtstagsfeier“.
- 1949-12-10: *Hamburger Echo*. „‘Pippi’ erobert die Welt“. G.W. ALklipp, S. 83.
- 1949-12-15: *Neue Ruhr-Zeitung*.
- 1949-12-21: *Hamburger Allgemeine*. „Pinocchio und Pippi Langstrumpf“. Walter M. Hermann.
- 1949-12-21: *Freiheit* (Mainz). „Kinderbücher – auch für Erwachsene“. ALklipp, [S. 80].
- 1949-12-22: *Badische Neueste Nachrichten*. ALklipp, S. 82.
- 1949-12-24: *Berner Tagblatt*.
- 1949: *Lebendige Erziehung* (München).
- 1950-03-03: *Welt der Arbeit* (Köln). „Pippi“.
- 1950-03-08: *Hamburger Echo*. „Wie Pippi Langstrumpf geboren wurde“.
- 1950-05-08: *Hamburger Echo*. „Pippi mit langen Strümpfen. Die ‘Falken’ gaben einen Einblick in ihre Arbeit“.
- 1950-09-01: *Recklinghäuser Zeitung*. Albin Franz.
- 1950-10-07: *Mündensche Nachrichten*. „Für die Jungen (und die Alten)“. Erwin May.
- 1950-11-25: *Rias* Berlin.
- 1950-12-02: *Die Welt*.
- 1950: *Bücherei und Bildung*, 2.9, S. 804-805. „Astrid Lindgren: Pippi Langstrumpf“. Ursel Wulf.
- 1950: *Die Schülerbücherei* (Stuttgart-N) 5. „Pippi Langstrumpf“. Birkel.
- 1950: *Westermanns Pädagogische Beiträge* 2. Alfred Herr.
- 1951: *Sportbund Arnsberg*. 12.

- 1952-07-23: Südwestfunk. „Ohne den fatalen Zeigefinger“.
- 1952-10-28: Volksbüchereien der Freien Hansestadt Bremen. „Astrid Lindgren: Pippi Langstrumpf“. Johannes Colshorn.
- 1952-12-19: *Neue literarische Welt* (Frankfurt). „Revolution in der Kinderstube?“ Marsyas (= Herbert Wendt).
- 1952: Musterbibliothek des Erziehungsdepartements Basel-Stadt. Kommission. L.W. 12. „Astrid Lindgren Pippi Langstrumpf“.
- 1953-04-04: *Die Abendzeitung*. Eugen Skasa-Wild.
- 1953-09-03: *Westdeutsche Schulzeitung (Pfälzische Lehrerzeitung)*. (Rheinland Pfalz). Empfehlungen der Landeszentrale für Jugendschrifttum.
- 1953-11-17: Radio Bremen Frauenspiegel. H. Huber.
- 1953-12-19: *Die Welt*. „Schöne Kinderbücher aller Länder“. Kat op der Strepen.
- 1953: *Weltstimmen* 8, S. 382. „Weltbücher in Umrissen“. Brigitte Eyssen.
- 1954-02-12: HR Abt. Frauenfunk. Masch.
- 1954-05-29: UKW. Kinderfunk. Masch.
- 1954-07-01: NWDR, Köln, Schulfunk. „Astrid Lindgren Pippi Langstrumpf: Für Mädchen und Jungen ab 8 Jahren“. Ursula Heumes. Masch. Oetinger Archiv.
- 1954: *Evangelischer Buchberater*, 2. Dr.J.
- 1955-03-06: Radio Bremen, Kinderfunk. Unsere neue Bibliothek. MS 1. Fach: Sonderbare Leute. Hans Herbert Ohms. Masch.
- 1955: *Elternhaus und Schule* 21.8. Bayer. Lehrer- und Lehrerinnenverband München.
- 1955: *Die Jungeschar* 10. Arbeitsmat. evang. Gelnhausen, Hessen.
- 1955: *Der Tag* (Berlin) 12.
- 1956-03-10/11: *AZ für Nordbaden und die Pfalz* (Mannheim). C.O.B.
- 1956-04-25: WDR, Köln, Kinderfunk, Rätselstunde. Masch.
- 1956-04-26: *Die Zeit*. „Eine große Dichterin für kleine Leser“. Günther Specovius.
- 1956-04-28: *FR*. „Hickelhäuschen des Wunderbaren: Paraphrase zu Pippi Langstrumpf am Ende der ‘Woche des Kinderbuches’“. Heinz Enke.
- 1956-12-01: Schweizerische Arbeiterbildungszentrale, Bern.
- 1957-03-09: *In freien Stunden* (Zürich), 10. „Wer ist Pippi Langstrumpf?“
- 1957-12-19: *Neckar-Echo* (Heilbronn).
- 1958-08-30: *Neue Tagespost* (Osnabrück).
- 1959: *Die Frau* (Zürich) 9. „Astrid Lindgren – ein Stern am Kinderhimmel“.
- 1960-07-08: Jugendschriftenzentrale; Kath. Lehrerschaft Deutschlands, Nordrhein. F. Zolondek.
- 1960-12-09: *Die Weltwoche* (Zürich).
- 1960-12-12: *Die Zeit*. „Eine beglückend heile Welt“. Fritz Westphal.
- 1960: *Das Jugendbuch* 9. Jugendschriftenzentrale Köln. G. Müller (XII.58).
- 1960: *Annabelle* (Zürich), 11.
- 1961: *Frau und Mutter* (Düsseldorf), 8.
- 1962-01-06: *Stuttgarter Nachrichten. Süddeutsche Tageszeitung*.
- 1962: Arbeitskreis Das gute Jugendbuch, 3, Ratingen.
- 1962-05-11: *Rhein-Post*.
- 1964-07-05: *Sonntagsblatt* (München). „Die Bewohner der Villa Kunterbunt. Astrid Lindgrens jugendliche Helden beherrschen unsere Kinderzimmer“. Helga Rönnau.
- 1967-08-07: *FAZ*.

- 1967-08-09: *Osnabrücker Tageblatt*. „Pippi Langstrumpf‘ wird verfilmt“.
- 1967-08-12: *Die Rheinpfalz* (Ludwigshafen). „Fernsehen sucht Darstellerin. ‘Pippi Langstrumpf‘ wird verfilmt“.
- 1967: *Die Barke* (Wien) 4.
- 1968: *Unsere Zeit* (Wien) 9.
- 1969-05-24: *Wiesbadener Kurier*.
- 1971-10-26: *Bild* (Hamburg).
- 1972-12-09: *Frankfurter Neue Presse*.
- 1977-11-04: *Die Zeit* (Hamburg). „Immer auf der Seite der Kinder“. E. Michael Salzer.
- 1977-11-13: *Deutsches Allgemeines Sonntagsblatt*. „Aus der Kinder-Welt von Bullerbü zum Weltruhm“. Berndt W. Wessling.
- 1977-11-24: *Welt des Buches*. Sonderbeilage der *Welt*. „Wo Landstreicher im Kuhstall nächtigen“. Anneliese Hölder.
- 1978-05-12: *Deutscher Anzeiger* [Verleihung Friedenspreis des deutschen Buchhandels]
- 1978-10-20: *Die Zeit*. „Friedenspreis für Astrid Lindgren: Ihr Publikum: Kinder“. Christine Nöstlinger.
- 1978-10-23: *FAZ*. „Wir müssen bei den Kindern beginnen. Die Rede Astrid Lindgrens bei der Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels“.
- 1978-10: *Das Fenster*. Jg. 26, H. 130. „Rollenklischees und Emanzipationsprobleme bei Astrid Lindgren“. Otti Lohss.
- 1978-11: *Für Sie* [schweizerische Zeitschrift für die zweite Lebenshälfte] „‘Mein ‘Kind‘ heisst Pipi [sic] Langstrumpf“.
- 1978: *Emma* 9, S. 50-52. „Pippi – das Übermädchen“. Hedi Wyss.
- 1979-07-11: *Die Glocke* (Oelde). „Pippi Langstrumpf lernt jetzt Platt“.
- 1986: *GEO* 12, S. 118-132. „Der Traum vom Freistaat Lindgren“. Tilman Jens.
- 1987-11-06: *Die Zeit*. „Halleluja für Lindgren“. U.B.
- 1989-08-26/27: *SZ*. „SPD-Stadträtinnen im Taka-Tuka-Land“. eve.
- 1990-10-05: *Die Zeit*. „Zashikibokko oder vom Zaubern mit Wörtern. Mariko Sato über die Schwierigkeiten des Übersetzens“. Susanne Krebs.
- 1991-03-01: *Die Zeit*. „Elend im Kuhstall. Tierschutzdebatte – auch in Schweden [Rez. von Lindgren/Forslund *Meine Kuh will auch Spaß haben*]“. Brigitte Jakobeit.
- 1992-04-06: *SZ*. „Polizeiaktion führt zum Abbruch“. Sven Loerzer/Thomas Münster.
- 1992-04-15: *SZ*. „Geplatzte Versammlung aus zwei Blickwinkeln“. Johann Freudenreich.
- 1992-09-25: *Zeitmagazin* 40, S. 14-39. „Die Insel der glücklichen Kinder. Sogar das Wespennest gibt es noch auf Saltkrokan. Und drei Schäreninseln weiter wohnt Astrid Lindgren“. Wolfgang Lechner.
- 1992-11-06: *Die Zeit*. „Die Pilgerväter schnappen zu“. Susanne Koppe.
- 1992-11-21/22: *Die Presse* (Wien). „Pippi Langstrumpf und das Rotlicht“. Thomas Chorherr.
- 1992: *PC pur* (Eschwege) 5, S. 7. „BASIC statt Lustifikation?“
- 1992: *Brigitte* 8. Cartoon „Zurück zum Buch“. Renate Alf.

- 1993-05-19: *taz.* „Hachette als literarisches Cu-Clux-Clean-Hauptquartier [sic] Astrid Lindgren irritiert: Französischer Verlagsgigant zensiert Pippi Langstrumpf“. Reinhard Wolff.
- 1995-05-09: *Zeitmagazin*, 24, S. 16-23. „Frau Langstrumpf hat ‘nen Mann am Bein. Pippi Langstrumpf wird 50. Ein Interview mit Astrid Lindgren über Pippi, die Krummeluspillen und das Ende der Kindheit“. Wolfgang Lechner und Frank Krems (Photos).
- 1996-11-30: dpa-Meldung [Zeitung unbekannt] „Neue Nachbarn für Pippi Langstrumpf. Immobilienkäufer. Immer mehr Deutsche zieht es nach Schweden“. Thomas Borchert, dpa.
- 1996-12-23: *FAZ.* „Widewidewie sie mir gefällt. Hej, Pippi Langstrumpf: Eine deutsche Übersetzungsgeschichte“. Monika Osberghaus.
- 1997: *NZZ* 1997, 265, S. 45. „Wohldosierte Bescheidenheit: zum 90. Geburtstag von Astrid Lindgren“. Gerda Wurzenberger.
- 2001-06-29: *FAZ.* „Mumintal trägt Trauer. Zum Tod der Kinderbuchautorin Tove Jansson“. Monika Osberghaus.
- 2001-08-04: *FAZ.* „Der Gefahr einen Namen geben. Endlich neu übersetzt: Tove Janssons ‘Muminbücher’“. Monika Osberghaus.
- 2002-01-29: *FAZ.* „Die Trostspenderin. Zum Tod von Astrid Lindgren“. Monika Osberghaus.
- 2002-01-29: *NZZ.* „Schöpferin neuer Vorbildfiguren. Zum Tod der schwedischen Kinderbuchautorin Astrid Lindgren“. Claudia Weilenmann.
- 2002-01-31: *Die Zeit.* „In jeder Idylle lebt die Revolte. Zum Tode von Astrid Lindgren. Eine Erinnerung an ihre unsterblichen Kinder und Tagediebe, Träume und Kobolde“. Konrad Heidkamp et al.
- 2002-01-31: *Die Zeit.* „Pippi geht von Bord“. Susanne Gaschke.

#### 5.6. Sekundärliteratur

- Åberg, Ulla (1971): *Mästerdetektiven Blomkvist. Ungdomsroman av Astrid Lindgren*. Stockholm 1971, Stockholms univ. Trebetygsuppsats. Masch.
- Abgottspon, Elisabeth (2001): „‘Heidi’ – übersetzt und verändert von Charles Tritten“. In: Halter, Ernst (Hg.): *Heidi – Karrieren einer Figur*“. Zürich 2001. S. 221-235.
- Aðalsteinsdóttir, Silja (1981): *Islenskar barnabækur: 1780-1979*. Reykjavík 1981.
- Aðalsteinsdóttir, Silja (1983): „Islandsk börnelitteratur [sic]“. In: *Barnboken* 1983, 3/4, S. 36-43.
- Aðalsteinsdóttir, Silja (1994): „Barndomsminder – en gammel og ny mode i islandske børnebøger“. In: *Tijdschrift voor Skandinavistiek* 1994, 15,1, S. 7-21.
- Aðalsteinsdóttir, Silja (1997): „Isländische Kinderbücher (1780-1996). Ein Überblick“. In: Schwandt, Hans-Gerd/Hilzheimer, Hanka (Hg.): *Mehr als Trolle, Eis und Feuer. Kinderbücher aus Island*. Eine Ausstellung in der Katholischen Akademie Hamburg u. Institut für interdisziplinäre Kultur- und Medienforschung (IKM). Hamburg, Katholische Akademie 1997. S. 17-31.
- Aðalsteinsdóttir, Silja (1999) (Hg.): *Raddir barnabókanna*. Reykjavík 1999.